

# ÚJ KELET

## FÜGGETLEN NAPILAP

Alapító főszerkesztő: Dr. Marton Ernő מרטון ד"ר א. מרטון ז"ל

6 OLDAL (értékcsökkentéssel) 5.50 FONT TEL-AVIV, 1979 július 3, KEDD 9414. szám

ROBERT STRAUSS:

### »Megértettük az izraeli és egyiptomi álláspont közötti különbségeket«

**Az amerikai megbízott levelet hozott Carteről Beginnek — Egész nap folytak a tárgyalások izraeli vezető személyiségekkel**

Robert Strauss, az amerikai delegáció vezetője az autonómia-tárgyalásokon, tegnap délután hosszas megbeszélést folytatott az izraeli tárgyalóbizottság tagjaival.

Az izraeli bizottság, élén Burg belügyminiszterrel, ismertette, hogy Izrael milyen témákat kíván napirendre tűzni a csütörtökön Alexandriában folytatandó megbeszéléseken.

Burg belügyminiszter elismeréssel nyilatkozott Strauss jártaságáról az autonómia-tárgyalásokkal kapcsolatos problémák ügyében.

Strauss hangoztatta, hogy munkatársaival együtt megértette az izraeli és egyiptomi álláspontok közötti különbséget, és most az egyiptomi álláspontját akarják hallani.

Strauss tegnap délelőtt kezdte meg tárgyalás-sorozatát. Elsőnek Begin miniszterrel találkozott, akinek

átadta Carter elnök levelét. A levél tartalma egyelőre nem ismeretes.

A találkozó után azt mondta, hogy eszmecsere folytatott Beginnel, amely azonban „inkább filozófiai, mint specifikus jellegű volt”, de a maga részéről nagyon hasznosnak minősíti és úgy véli, hogy Begin véleménye is ez.

„Begin miniszterelnök rendkívül barátságos, udvarias, megbízható és őszinte volt” — hangoztatta az amerikai megbízott.

Strauss a miniszterelnöki hivatalból a Bank Jiszraélbe tartott, ahol Gáfní bankkormányzóval találkozott.

#### UTICÉL-NYILATKOZAT

Arab országokba látogató gázai személyiségeknek mostantól kezdve be kell jelenteniük utazásuk célját, továbbá, hogy kikkel akarnak találkozni.

Az intézkedésre azért került sor, mert kiderült, hogy egyes arab közéleti személyiségek, akik „magánlátogatásra” utaztak külföldre, a PFSZ vezetőivel találkoztak.

Ariel Saron:

### »A hadsereg nyomására választottam Elon Moreét«

A Kneszet hadügyi és külügyi bizottsága tegnap látogatást tett Elon Morén, ahol Ariel Saron földművelésügyi miniszter és a Cáhál megbízottai ismertették a hely stratégiai fontosságát. A bizottság Máarách-tagjai nem voltak jelen.

#### VALUTAARFOLYAMOK

	vétel	eladás
USA-dollár	25.05	25.24
Angol font	54.81	55.22
Német márka	13.62	13.72
Francia frank	5.85	5.92
svájci frank	15.12	15.24



ROBERT STRAUSS

lálkozott. Strauss kihangsúlyozta a békefolyamat gazdasági vonatkozásainak fontosságát, és ezzel kapcsolatban az autonómia gazdasági alapjai lefektetésének az ügyét, melynek célja többek között az is, hogy a „területek” lakosait bevonja a jövőjüket érintő tárgyalásokba.

„Beszélünk az aktuális problémákról, így az izraeli és az amerikai inflációról — mondotta később Strauss —, minthogy mi, amerikaiak, társak vaevünk a politikai folyamatban, felül akariuk vizsgálni, hogy mi a tennivalónk, hogy ne csak hadfelszerelést szállítsunk a körzetnek.”

Gáfní bankkormányzó a találkozó után azt mondta, hogy nem folytattak avakorlati tárgyalást konkrét kérdésekről, azonban úgy véli, hogy a beszélgetés végnél kedvezően befolyásolta a békefolyamatot. Felvetették a gazdasági együttműködésről a kör-

zetben, nyugati országok bevonásával.”

Strauss, a Gideon Patt kereskedelem- és iparügyi miniszterrel folytatott tárgyalás során ígéretet tett, hogy tevékenykedni fog az Izrael és az Egyesült Államok közötti gazdasági kapcsolatok meg erősítéséért.

Strauss a beszélgetés során közölte Pattal, hogy Carter elnök Richard Coopert, Vance külügyminiszter egyik főmunkatársát nevezte ki az Izraellel való gazdasági kapcsolatok külön megbízottjává.

### Felavatták a luddi terrortámadás áldozatainak emlékművét

A Ben Gurion repülőtéren tegnap leplezték le a hét évvel ezelőtti terrortámadás áldozatainak emlékművét.

Mint emlékeztet, a japán „Vörös Hadsereg” nevű terrorszervezet tagjai 26 embert öltek meg, hetvenet pedig megsebesítettek. A halálos áldozatok között 10 zsidó volt, 16 pedig portoricói keresztény zarándok.

A leleplezési szertartáson megtartott beszédében, Landau közlekedésügyi miniszter megbélyegezte azokat, akik ellenzik Izrael tevékenységét a terroristák ellen, hangoztatva, hogy „a nagyvilág magas árat fog fizetni a terror dühöngéséért”.

### A libanoni miniszterelnök mérsékletre inti a terroristákat

**Ismét El-Chusz alakít kormányt Libanonban — Libanoni lap szerint „Amerika engedélyezte az F-15-ös harcigépek bevetését”**

Beirut (Reuters). — Szelim el-Chusz libanoni miniszterelnök felszólította a terroristákat, hogy ne folytassanak olyan tevékenységet, amely Libanon elleni támadásra készítheti Izraelt.

A miniszterelnök — miután vasárnap az éjszakai órákban találkozott Jászser Árafáttal — újságíróknak adott nyilatkozatában azt mondta, felkérte a palesztinaikat, hogy „tartózkodjanak fegyveres demonstrációtól Dél-Libanonban”.

A találkozó jelen volt Szálech Cháláf (Abu Iád) is, a Fátách pártjának helyettese.

A libanoni miniszterelnök közölte, hogy a libanoni helyzetről folytatott megbeszélést Árafáttal, különös tekintettel arra, hogy milyen lépések foganatosítandók annak érdekében, hogy a terroristák bezárják a lakóterületekben létesített képviseleteiket.

A libanoni államelnöki hivatal tegnap közölte, hogy Szárkisz elnök ismét El-Chuszt bízta meg

### Elhárult a sztrájkveszély az El-Ál-nál

**A karbantartási alkalmazottak előlegeket kapnak az új munkaszerződésben szereplő fizetéspótlékok számlájára — A Hisztradrut közvetítésével jött létre a megállapodás**

Az El-Ál-nál tegnap elhárult a sztrájkveszély, miután egész nap keresztül folyó tárgyalások eredményeként, létrejött a megállapodás a karbantartási alkalmazottakkal, akik előzőleg azzal fenyegettek, hogy sztrájkba lépnek, ami gyakorlatilag az El-Ál tevékenységének teljes megbénítását jelentette volna.

A karbantartási alkalmazottak huzavonáról panaszkodtak az új munkaszerződés ügyében s azt hangoztatták, hogy amennyiben a közlekedésügyi miniszter tegnap délután négy óráig nem adja hozzájárulását az üzemi bizottság és az igazgatóság közötti megállapodáshoz az új munkaszerződés tárgyában, akkor beszüntetik a munkát.

A tegnap létrejött megállapodás értelmében, az El-Ál igazgatósága három

megbeszélések folytak az igazgatóság és karbantartási alkalmazottak között is, a Hisztradrut közvetítésével.

A Hisztradrut meggyőzte az alkalmazottakat, hogy lehetővé kell tenni a miniszter számára, hogy alaposan tanulmányozza a munkaszerződést, mielőtt kifejtene véleményét. Landau két hetet kért erre a célra. Végül is létrejött a megállapodás, amely lehetővé tette az El-Ál üzemeltetésének folytatását.

Az előlegek összege 5–9000 font lesz, az új szerződésben megállapításra kerülő szakmai besorolás szerint.

részletben előleget folyósít a karbantartási alkalmazottaknak

a megkötendő munkaszerződésben szereplő fizetéspótlékok számlájára.

Landau közlekedésügyi miniszter, aki a luddi terrortámadás áldozatai emlékművének avatására ment ki a repülőterre, a szertartás után tárgyalást folytatott az El-Ál igazgatóságával. Közben

**A hadügyminiszter-helyettes:**

### »Beszüntettük a fegyverszállítást Nicaraguának«

Mordecháj Cipori hadügyminiszter-helyettes tegnap bejelentette a Kneszetben, hogy Izrael beszüntette a fegyverszállítást Nicaraguának és visszarendelt egy hajót, amely fegyverszállítmányt már útnak indult.

A hadügyminiszter-helyettes,

Virsuszki képviselő interpellációjára válaszul közölte, hogy Izrael a múltban szállított fegyvert Nicaraguának, ahogyan tették ezt más államok is, amikor azonban a helyzet ott bonyolultá vált, Izrael beszüntette a fegyverszállítást a Somoza-rezsimmal.

Fájdalomtól megtört szívvel jelentjük, hogy szeretett

atyám, sógorom, nagybácsink

### Landeszberg György

Arad — Kirját Ono

hirtelen elhunyt.

Temetése szerdán d.u. 15 órakor a Tel Hásomér-i kórház halottasházából.

Külön autóbussz indul d.u. 14.30-kor Kirját Ono, Los Angeles u. 24 sz. alól.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

Szeretett drágánk

### Hermann Sári 5"r

szül. ROSENKRANZ  
Máramarossziget

ÁZKÁRAJÁT ÉS SIRKÓAVATASAT

csütörtökön, 1979 július 5-én d.u. 4 órakor tartjuk a haifai új, kfár-számiri temetőben.

Találkozás a temető főbejáratánál.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

DRÁGÁ ANYÁNK

### özv. Pilis Józsefné—Erzsike

Subotica — Rechovot

nincs többé.

Temetése ma, július 3-án, kedden délután 3 órakor a rechovoti temetőben.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

Fájdalommal tudatjuk, hogy férjem, apánk és nagyapánk

### HALPERT MEIR 5"r

Máramarossziget — Dés — Cíát

elhunyt és június 29-én, pénteken, Cíátón örök nyugalomra helyeztük.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

Felejtethetlen drágánk

### Jochánán Záhavi (Babis) 5"r

Nagyvárad — Rámát-Gán

MÁSODIK ÉVES ÁZKÁRAJÁT

1979 július 6-án — חמ"ט — pénteken reggel 9 órakor tartjuk a kirját-sauli temetőben.

Találkozás a temető bejáratánál.

A CSALÁD

Hőhullám Pakisztánban

Pakisztánban a hét végén borzalmas hőhullám uralkodott, amely eddig 40 halálos áldozatot követelt. A Pundzsáb körzetében levő Ahawalpurban a hőmérséklet szombaton elérte az 51 fokot árnyékban.

APRÓHIRDETÉSEK

- A TELEVIZIÓ rádió elromlott, otthonában megjavítja felelősséggel Smuel, a szakember. - Givatjaim, Katzenelson 140, tel. 312414.
- AZ IZRAELI OPERA énekterápiára énekeseket/noket keresünk állandó munkára. Érdeklődés Allenby 1. T. A., telefon 52227.
- MINDENFELE televízió javítása felelősséggel és éves biztosítással. "Electro-Tel", 823077.
- BERKOVITS vezérbutorokat, frizsdereket, antik tárgyakat és órákat. 838718 és este 985822.
- CHALUBA mindent vezér, frizsdereket, butorokat stb. 832241 és este 855087.
- JAKOV vezérbutorokat, frizsdereket, televíziókat, órákat és antik tárgyakat. 832354 és este 869410.
- "HAMAVRIK" nagytakarítás és polísh, plusz feregítés, azonnali kiszolgálás, teljes felelősséggel. 763028.
- AGUDAT HASOMRIM B. M. Tel-Aviv keres órákat szakmánya munkára Tel-Aviv körzetében és környékén Személyes jelentkezés Tel-Aviv, Lillienblum 29, személyazonosság igazolvánnyal és két képpel. Jó feltételek.
- MAGDA fogászati laboratórium vállal sürgős protézis javításokat, fél óra alatt. Nyugdíjasoknak 25 százalékos engedmény. Tel Aviv, Balfour 27.
- A ZUCKERMANN fogászati laboratóriumában expressz javítások fél óra alatt. Tel Aviv, King George 5. Tel. 282429. - Nyugdíjasoknak 20 % engedmény.
- "MAGI CLEAN" szőnyeg és bútorszőnyeg tisztítása otthonában, folt tisztítás. 03 - 930645.
- "ILANA" PARÓKASZALON. Különböző "Elura" parókák. Legmodernebb parókat valodi hajból rendelésre készítek. Dizengoff 125. 03-224396.
- ERNEST vezérbutort, frizsdereket, televíziókat, szőnyegeket és hagytájakat. Házhöz megy. 828323.
- FREDI vezér frizsdereket, butort, televíziókat, hagytájakat. Házhöz jön. 825510, este 856362.
- "BENI" szállítási szolgálat. Lakásköltöztetés az ország minden részébe, felelősséggel, vásárol háztartási és villamosági cikketeket. stb. 830090, 838367.
- KOHEN vásárol irodai és házbútort, felszámolásokat, órákat, regisztereket, villamosági cikketeket. 823585, 472796.
- "KVUCAT HAMESAPCIM" általános remont, bontás, építés, hozzáépítés. - 03-387770, Avraham.
- AVI HAMAVRIK polih és nagytakarítás, intézmények és gyárak tisztán tartása, felelősségteljes munka, kedvező árak. 03-787770, Avi.
- NAOT AFEKAN 3 és fel szoba, futes. Telefon 483497, delutan 5 után.
- ELCSERELNEK 3 szobas lakást Natanján. Magas épületben, lift, hasonló hátfal vagy chederai lakásra. Érdeklődés 03-283355, Ben Jehuda 36, Tel-Aviv.
- MATZKIN keres gyakorított eladónokot állandóra vagy a nyári hónapokra. Lehet teljes, vagy részbeni elfoglaltság, tel. reggel 03-5061172.
- KEZMUNKA- és gomblikázó varronoket keresünk jó fizetéssel. Salpeter, Tel Aviv, Kirját Hámiláchá, sd. Har Cion 106, III. em.
- "SERUTEJ CHITUJ" a bogarak kiirtása 250.- IL. engedély 186, egy évi jótállás. 271825.
- SZALLITÁSI vállalat költöztet gyorsan és teljes felelősséggel. 03-248732, - 03-228712.
- SERUTEJ CHITUJ - dzsukikirtás 250.- IL. Engedély 186. Egyszer jótállás. Tel. 03-271825, 03-814572.
- FIZESSEN 1.500.- fontot, a fennmaradó összeget kényelmes részletre és a nap-vízmelegítőt, felszerelést a háztetőre, polihitán ontót, amerikai gyártmányú rez sugar-felfogók, uszonyokkal. Telefon: 03-858175, - 03-842322, - 04-733529, - 04-527438, - 02-272492.
- KIRANDULAS a sokmillió éves barlangba, hétfőn, július 23-án, onnan Jeruzsálembe, "Dafa", Rech, Ehrlicher 2. Táchárá Merkázit, villamosai cikkek üzlete. Telefonok: 331113, 338487.
- ELISMERT vállalat keres bentéket 1 napra önálló könyvelőt 03-365344, - 03-50486.
- 3 PLUSZ ÉKEZŐSAROK. II. em. plusz lift, mint az új. 975.000.- Rech. Rámá 26/7, Drom Cáhálá (16.00 után).
- "ISPAR-SONY" keres televízió technikus, radio-tape-recorder technikus. Tel. 03-52431, Kálmán részére.
- EXPORTRA dolgozó kötöttárúgyár keres kőtöket, szikótó gépekhez. Kitűnő feltételek a megfelelőknek. - Telefon 03-831176.-

IZRAELI ORVOS RÁK ELLENI GYÓGYSZERREL KISÉRLETEZIK

Az állatokon folytatott kísérletek előrehaladott stádiumba jutottak — Néhány hónap múlva gyógyíthatatlan betegeken próbálják ki az új szert

Dr. Dávid Rubin izraeli orvos a jelek szerint új rákkezelési gyógymódot fedezett fel. A gyógymódot már hosszabb ideje kísérletezi különböző állatfajtákon és e stádium befejezése után — valószínűleg néhány hónapon belül — embereken folytatják a kísérleteket. Az első stádiumban olyan betegek jönnek számításba, akiket gyógyíthatatlannak tartanak, miután a már ismert gyógyszerek nem segítettek rajtuk. Természetesen minden esetben a páciens beleegyezésére lesz szükség.

Dr. Rubin a hét végén a rehovoti Weizmann-intézetben tudós-kollégák előtt ismertette módszerét. Ennek lényege az, hogy hat különböző vegyi szert kombinált és ezeket hetedik anyagba „csomagolja”, oly módon, hogy ez az anyag megakadályozza hatások kezdetét mindaddig, amíg nem kerülnek érintkezésbe rákos szövetekkel.

Erre azért van szükség, mert meg kell akadályozni, hogy a mérges anyagok ép. egészséges sejteket tegyenek tönkre.

Dr. Rubin által alkalmazott anyagok a rákos sejtek szaporodási apparátusát támadják oly módon, hogy annak eredményeképpen a szervezet idegen testként lökje ki magából a rákos sejteket.

Dr. Rubin elmagyarázta, hogy csak a kísérletek további stádiumában állapítható majd meg, hogy az általa felfedezett eljárás milyen rákos esetekben alkalmazható. Gondoskodni fog arról, hogy szabadság utján védje a

Néhány élvonalbeli üzletember hozzájárult dr. Rubin kutatásainak finanszírozásához. Ezek között van Al Schwimmer, a Repülőgépipari Művek volt vezérigazgatója, aki külön kutatási alap felállítását kezdeményezte. Dr. Rubin eddig saját pénzből finanszírozta az állatokon végzett kísérleteket, de most szakörökben egyre nagyobb érdeklődés mutatkozik munkája iránt.

Hétvégi beszámolóját meghallgatta néhány élvonalbeli izraeli rákkutató is, akik előadása befejeztével számos kérdést tettek fel neki.

Dr. Rubin egyébként még tavalyelőtt megvizsgálta egy Leitril nevű új gyógyszer hatását, melyet őszibarack-mag kivonatából állítottak elő. Az amerikai egészségügyi hatóságok betiltották ennek a gyógyszernek az előállítását és azóta azt Mexikóban gyártják. A mexikói Tijuana városában néhány magánklinikára Leitril-lel próbál gyógyítani, de számos szakértő úgy véli, hogy ez teljesen hatástalan. Dr. Rubin is osztja ezt a véleményt.

Dr. Dávid Rubin fivére, Eli, aki szintén orvos, most bekapcsolódott testvérének munkájába és ennek érdekében egy évi fizetés nélküli szabadságot kért és kapott munkahelyén. Néhány élvonalbeli vegyész is csatlakozott dr. Rubin talán korszakalkotó munkájához.

Néhány hónappal ezelőtt dr. Rubin felkérte a tel-hásoméri Siba kórházat, hogy engedélyezze számára a kísérletek folytatását. A kórház illetékes bizottsága, amelynek feladata a betegeken való kísérletezés jóváhagyása, hirtelen

hajlamos arra, hogy engedélyezze a kísérleteket mintegy 40 betegre

— feltéve, ha ezek hozzájárulásukat adják. Dr. Rubin kérését néhány ismert, élvonalbeli izraeli orvosszakértő is támogatta. Dr. Rubin hangsúlyozta, hogy még nem sikerült megoldania minden problémát, de reméli, hogy néhány hónapon belül lehetségesé válik a kísérletek megkezdése embereken. Hangsúlyozta, javaslatának a lényege az „mindent vagy semmit” elv. Siker esetén teljesen, vagy részben megoldódik a rák gyógyításának a problémája, ellenkező esetben pedig kudarcot vall, de ebből kár nem származhat.

RÖVID HIREK

● A katonai kormányzás meglepetésszerűen jóváhagyta a Ramalla melletti Bir Zét egyetem újbóli megnyitását, mert a tanintézet vezetői ígéretet tettek, hogy a jövőben nem folyik ott politikai tevékenység. Az erre vonatkozó utasítást Ezer Weizman hadügyminiszter adta ki, miután megta nácskozta a dolgot Menáchem Begin miniszterelnökkel.

● Jeruchán Mesel, a Hisztadrut főtitkára vasárnap esti nyilatkozatában elvben helyeselte a kormány határozatát az árak befagyztatásáról, de kijelentette, hogy egyszerű intézkedéssel nem lehet lefékezni a 60 százalékos meghaladó inflációt. Mesel azt javasolta, hogy a kormány adja fel teljesen 1977 okt. óta alkalmazott gazdasági politikáját és fokozott mértékben működjön együtt a gazdasági tervezés terén a Hisztadruttal és a privát munkaadókkal.

● Edward G. Lee kanadai nagykövét és hitvese rámt-hásároni rezidenciájukon fogadást adtak a kanadai függetlenségi nap és egyuttal küszöbön álló távozásuk alkalmából. Jelen volt a kormány több tagja, élükön Menáchem Begin miniszterelnökkel, továbbá Jicchák Rábin, Arje Dulcin és számos más élvonalbeli személyiség.

● Jicchák Návon államelnök vasárnap hivatalában fogadta Avitál Scedárszkit, a Szovjetunióban bebörtönzött Anatolij Scedárszki hitvesét.

● Henry Jackson amerikai szenátor vasárnap egésznapos látogatást tett Ejlátban, ahol Gád Katz polgármester kalauzolta. Jackson többek között meglátogatta a „zöld vonal” közelében fekvő Ejeon katonai repülőteret is, amelyet három éven belül át kell adnunk Egyiptomnak.

● Az északi rendőrkörzet parancsnoksága utasította a gálili kibucokat, hogy hagyják abba a dísznövénynek szánt mákvirág-tenyészést, mert az törvényellenes, ugyanis a mákvirág ópium előállítására is használható.

● Jozsef Lápid, a Rádióhatóság vezérigazgatója úgy határozott, hogy a rádió július 15-től kezdve minden este 8.40 órakor speciális sugárzást és tájékoztató műsort sugároz az Iránban élő zsidóság számára. A műsort a D-hullámhosszon sugározzák.

● Slomó Lóhát tel-avivi polgármester határozata értelmében a közeli napokban eltávolítják a tel-avivi utcákról a narancsszíni kekes lódkat, amelyek papírballadák gyűjtésére szolgáltak a Kato nagondozó javára. Az utasítás oka az, hogy számos tel-avivi lakos papírhelyeti hiús szemetet dobált ezekbe a ládába.

● A héten visszaérkezett Kopenhágból dr. Jiszráel Katz népjóléti és munkügyi miniszter, aki bejelentette, hogy Izrael és Dánia rövidesen szerződést ír alá a népjóléti terén való együttműködés vonatkozásában. Dr. Katz Dánián kívül Svédországban is járt.

● Az újonnan megalakult rendőrszakszervezet vezetői elha-

tározták, hogy tüntetést rendeznek a Kneszet előtt, ha a kormány beváltja fenyegetését, amely szerint a rendőrök szakmai szerkesztését tiltó törvényjavaslatot készítil a Kneszet elé hozni. A tüntetés szervezői ezuttal nem a rendőrségtől, hanem a Kneszet őrseitől kérik engedélyt annak megtartására.

● A sporttörténeti hetilap fordulóiban senkinek sem volt 13 találat. A 12 találatos szelvények mindegyike 47.300 fontot nyert.

● Bizonyos parlamenti körök korlátozni akarják a Kneszetben működő parlamenti tudósítók mozgási és működési szabadságát. Az Újságírószövetség élesen tiltakozott és retorziókat helyeztet kiáltásba abban az esetben, ha megvalósul ez a terv.

● Vasárnap este összeült a Chérut-párt újonnan megválasztott, 889 tagú központja, amely szinte egyhangulag Avrahám Schechtermannt választotta meg a központ elnökévé. Csak 12-en szavaztak Schechtermann ellen. Valószínűnek tartják, hogy a párt titkárságának elnöke Joram Áridor alminiszter lesz.

● Az állami alkalmazottak holnap, szerdán „szankciónak” és így nem lesz félfogadás délelőtt 10 és 12 óra között. Az állami alkalmazottak szakszervezete azonnal vádolja az állami személyzeti főfelügyelőséget, hogy nem tartja be a már aláírt egyezményeket.

● Beduinok vasárnap a színáji A-Tur közelében kövél dobáltak meg egy arahaladó katonai járművet. A katonák üldözöbe vették a támadókat, akik azonban elmenekültek. Az utóbbi időben több esetben került sor ilyen támadásra, bár általában véve jó a viszony a hadsereg és a színáji beduin lakosság között.

● Majdnem 24 órán át tartó kutatás eredményeképpen a rendőrség megtalált egy 88 éves kibucokat, hogy hagyják abba a dísznövénynek szánt mákvirág-tenyészést, mert az törvényellenes, ugyanis a mákvirág ópium előállítására is használható.

● A közoktatásügyi minisztérium közlése szerint a nyári szünidő alatt diákok foglalkoztatásával kapcsolatos balesetelhárítási szabályokat. A körlevél felhívja a figyelmet arra, hogy az iskolák nyári szünideje alatt évente számos óvatlanságból eredő baleset történni. Felhívják a szülőket, hogy fogadják gyermekeik ellenőrzését és tartásukat be az óvatossági rendszabályokat.

● A rámt-gáni KUR épületben áramütés érte Jusuf Szubchi Hásszán 35 éves nádzeti la. Kost, aki azonnal életét veszítette. Kiderült, hogy az épület felvonójának kapcsolótábláját érintette és ez okozta a szerencsétlenséget.

● A Kison folyó szennyeződését a közeljövőben nagymértékben csökkenteni fogják, miután megállapodás történt arról, hogy Joknedám-Ilit szennyvizét nem vezetik a folyó medrébe.

VAKÁCIÓ AZ ÉJLÁTI »AMERIKÁNA«-BAN 4 NAP (HÁROM ÉJSZAKA) 1977 FONT



A háromcsillagos \*\*\* éjszakai „AMERIKÁNA” szálló élvezetes, nem mindennapi kellemes nyaralást kínál Önnek modern, elegáns, nyugatamerikai stílusban épült szállóudvarban, különleges leszállított áron. 4 nap (3 éjszaka) 1.997.- font (félpanzió) 5 nap (4 éjszaka) 2.444.- font (félpanzió) AMERIKANA SZALLÓ, ÉJLÁT Tel: 059-5176/9.- POB. Éjlát 27.

Megboldogult drága férjem JÓNÁS SÁNDOR 57? Eger - Oles AZKARAJÁT ÉS SIRKÓAVATASAT július 8-án, vasárnap délután 4 órakor tartjuk az Oles-i temetőben. A GYASZOLÓ CSALÁD

KERESÜNK szakácsot és pincérrőt román étteremben, Natanján bentalvás lehetséges. Tel. 053-92626 csak az esti órákban Elsőrendű szabászt keresünk ismert női konfekció üzemb, Tel-Avivba, telefon 337730 - 338804

Simon Peresz:

# ELLENTMONDÁSOK POLITIKÁJA

A mifelénk mostanság zajló politikai távollét sem akadémikusok. A cionista mozgalom mindenkor meg határozta határozatai jellegét, s a döntések időpontját a korszaktól és az alijától függően választotta meg. Mint ahogyan a háborúkban a csaták mutatják meg, mekkora erőt szerveztek meg csata előtt, akként a politikában sem lehet határozatokat hozni erőkre létrehozatala, tények teremtése előtt.

Ha egyetemen folytatnánk a vitát nyugodtan taglalhatnánk jogainkat arra, hogy az egész országban telepíthessünk. Akkor kétségtelenül jómagam is azokhoz csatlakoznék, akik a jogokhoz ragaszkodnak. Mivel azonban ez nem egyetem, hanem állam, amelyben három millió zsidó és kétfélmillió arab él, immár nem történelmi vagy filozófiai, hanem demográfiai — és főleg sürgős.

Ezzel szemben nincs vita köztünk tekintetben, hogy politikánkat a területeken és álláspon-tunkat a tárgyalások folyamán a honvédelmi megfontolásoknak kell előírniok. Izrael biztonsági szempontjainak mindmáig komoly viszhangjuk volt a külső országokban, sőt még az arabok álláspont-ját is befolyásolták némileg. Ennek következtében jött létre az a megállapodás, miszerint a Cáhál-nak ott kell lennie Júdeában, Somronban és Gázában.

Maga Szádát is különbséget tett a színáji és nyugati partvidéki helyzet között. Azt mondta, hogy a Szinájnak megvolt a maga nemzetközi határa, s hogy ott Izraelnek nem lesznek nehézségei. Ezzel szemben ő is tudja s elismeri, hogy a Nyugati Partvidéken nem voltak nemzetközi határok, s hogy ott a biztonsági problémák egetűek és azonnaliak voltak, s azok is maradtak.

A színáji tárgyalások keserves tapasztalatai, az, hogy végülis kénytelenek voltunk Píthát Ráfi-ách településeit kiüríteni, arra kö-

teleznek bennünket, ma sokkal inkább, mint eddig, hogy a Somronban és Júdeában olyan állandó jellegű településeket létesítsünk, amelyek mindig izraeli uralom alatt maradnak.

Elhiszem a Likud kormányának, hogy nem tervezte kiüríteni a Píthá településeit (hiszen maga Begin jelentette ki, hogy Nátot-Szinájban kíván majd élni), de végül a külső nyomás következtében, mégis elfrendelte a visszavonulást.

Hiszem azt is, hogy a tárgyalások alatt is szabad letelepüléseket létesíteni, de a telepék térképét össze kell a tárgyalások térképével egyeztetni — ugyanakkor a határidők táblázatához is, amely e tárgyalások kísérő-okmánya.

Nagyon remélem, hogy az alijja felülül, a bécsi lemorzsolódás, s általában a jerida megesappan. Ez esetben talán könnyebb lesz állandó jellegű határozatokat hozni a jövőre vonatkozólag. De most, a már jelenleg is kedvezőtlen népráji helyzetben nem lehet szem elől téveszteni azt a politikai napitárt, amelyre Izrael kormánya kötelezte magát, s amiről számot adni köteles. S már most tekintet be kell venni több olyan határidőről, amelyek fájó kérdéseket vetnek fel:

- Az autonómia tárgyalásait egy éven belül be kell fejezni.
- 9 hónapon belül be kell fejeznünk Szináj felének a kiürítését.
- Két és fél éven belül be kell fejeznünk az egész Szináj kiürítését.
- Másfél éven belül elérheti küladósságunk a 20 milliárd dolláros „vörös vonalat”.
- Másfél éven belül megkez-

dődnek az amerika elnökválasztások.

● Minden jel arra mutat, hogy a most következő évek során egyre súlyosabbá válik az üzemenyagválság.

A fenti határidők számos problémát megkérdőjeleznek.

Ha például az autonómia tárgyalások sikeresen zárulnak le, akkor van-e vajon kilátás arra, hogy azok végeredménye (vagyis Egyiptom hozzájárulása az autonómia hatásköréhez) akár valamennyire is hasonlítson az izraeli kormány, a tárgyalásokat vezető munkacsoport elképzeléséhez? Mert hiszen eddig három kiadását is lártuk az autonómia-terveknek (egy: hogy ez kulturális autonómia; kettő: hogy ez korlátozott autonómia; három: hogy teljes autonómia) — s az egyes, kettes és hármas változatok között még sem nagyobb a különbség, mint Ráchel és Lea között.

Ha viszont a tárgyalások eredménytelenül zárulnak, akkor vajon kitart Egyiptommal való kapcsolatunkban a normalizáció? Nem áll fenn vajon annak a veszélye, hogy normalizáció nélkül s egyszersmind Szináj nélkül maradunk?

Vajon Szináj kiürítése után is az egyiptomi—izraeli kapcsolatokon fekszik majd a súlypont, avagy áttevődik a palesztin kérdésre, a területek jövőjére?

Vajon Egyiptom, amely kivált az arab politika középpontjából — miközben ez a politika mit sem módosult — nem fokozza később a tevékenységét, hogy vissza-jusson annak az összaráb politikának a középpontjába, amely Jeruzsálem felé kacsintgat?

Vajon akkor, amikor elérjük a 20 milliárd dolláros adósságot,

nem válik politikai függetlenségünk aggasztó módon küladósságaink függvényévé?

Vajon az amerikai választások után (akár Cartert választják meg a következő kadenciára, akár mást) nem módosul kárunkra Amerika és Egyiptom, Amerika és az arab államok viszonya?

Ha valóban a benzin-válság és az infláció mérve marad az elnök választás két központi kérdése, akkor növekszik vagy csökken-e majd Izrael alkudozási lehetősége?

Nem láthatjuk előre a körzetünkben és a nagyvilágba megtörténendőket, de ez nem ok arra, hogy szemtel hunyunk vállalt kötelezettségeink és a határidőink fölött, amelyekért helyet kell állnunk.

Izrael külpolitikájának a jövődőt kell tekintetbe venni, nem pedig a történelmet. Ezért vagyunk sokan azon a véleményen, hogy lehetőség szerint meg kell az egyiptomi politikát szabadítani tulajdon függőségétől a Nyugati Partvidék, s általában a palesztin kérdés problémájától. Ezt viszont csak akkor lehetne megvalósítani, ha megtalálnók Egyiptom helyettesét, akit mind Egyiptom, mind pedig mi magunk is elfogadunk.

Ezért állítjuk kezdetűl fogva azt, hogy olyan politikát muszáj folytatnunk, amely lehetővé tenné Jordánia számára a tárgyalásokba való bekapcsolódását.

Ha viszont Jordánia bekapcsolódik, akkor amugys alapvetően megváltozik a politikai folyamatok határidő-naplója. Lehet, hogy Jordánia eddig azért nem csatlakozott, mert bizik bennünk, hogy mi amugys meggátoljuk a palesztin állam létrehozását, de megle-

alól Egyiptomot.

Izrael kormánya őszinte sajnálatomra az ellentmondások politikáját üzi. Az autonómia javaslatát val azt a várakozást keltette, hogy Izrael a teljes Nyugati Partvidékről kivonul, viszont telepítési politikája ennek homlokegyenest az ellenkezőjét sugallta, azt, hogy a területek egyetlenegy pontjáról sem hajlandó lemondani.

Az ilyen ellentmondások nem hosszúéletűek. Kopogtat már az ajtón a sok fentemlített határidő. Azt javasolnók, hogy addig keressünk kiutat, amíg nem kkeső, határozott, hogy gyakorlati alapon a döntés határidőit és módzatait, nehogy mindez ellentétbe kerüljön a demokratikus zsidó állam létrehozatalának eredeti eszméivel.

## Igen, de...

### KÖLTSÉGVETÉSI VITA

Gazdasági tudósítónk telefon-jelentése

A Ben Cion (Mittelberg) család költségvetési javaslatának megszavazása drámái körülmények között zajlott le, mivel sem Ben Cion Jenő tiszteletbeli elnök, sem neje, Ben Cion Piroska valóságos elnök tekintelve nem bizonyult elégedőnek a jelöltök kedélyek megfizetésére. Miután Ben Cion Piri uavis, mint a pénzügyi bizottság elnöke, titkára és tagjai bejelentette, hogy jelentős összegre kell csökkenteni az egyes tételket, a résztvevők egyetértésüknek adtak kifejezést, megjelölve azokat a kiadásokat, amelyekről a többi tagnak önkéntesen kell lemondania a pénzügyi egyensúly érdekében. Így Ben Cion Isszaszár (17) uavis, mint elsőszülött uavis, mint belső titkos tanácsos, javasolta, hogy az ellenzék balszárnyát képviselő Ben Cion Moisele (12) mondion le a megígért bicikliről, mert amugy sem ment át számtanból, s így nem teljesítette az alap-feltételt. A hecsületében megsértett balszárny maáshoz ragadta az előadó mikrofont és közölte, hogy a számtan vizsgáló kérdése régen elavult, mert véletlenül megtudta, hogy a család véleményével ellentétben nem érdemes neki második Einsteinként fényleni a zsidó nép dicsőségének egeén, inkább új Zalmanovics Izidor akar lenni, aki falafel-árus és villatulaidonos Savionban. A bicikli-vásárlás törlesztés szüklátókörü politikai manővernek bélyegezte, amely az alsóbb néprétegek elkeseredését váltja ki, s ezzel növeli a társadalmi feszültséget. Hangsúlyozta, hogy ilyen körülmények között nem felel magáért.

Javasolta azonban, hogy a költségvetés csökkentést Ben Cion Isszaszár európai nyaralásának éves elhalasztásával oldják meg oly módon, hogy ehelyett vásároljon egy kőnes albumot, a legjelentősebb európai turisztikai látványokkal.

A szót kérő Ben Cion Isszaszár (uavis, mint belső titkos tanácsos), joni szempontokra nlanozott óvást jelentett be: „Egy ilyen intézkedés — hangsúlyozta az államudományok kiváló szakértője — merénylet lenne a mozgási szabadság ellen, amellyel évente félmillió izraeli él.” Fel-szólalását „Éljen a demokrácia, ide a lövéval!” hazafias felkiáltással fejezte be.

Ben Cion Irit (16) az ellenzék jobbszárnyának a vezetője, szenvedélyes beszédében ha-áradónak nevezte mind-azokat akik meg akarják nyírni a költségvetését, és szórakozási bírd-sőit, s ezt éppen ebben a válságos pillanatban, amikor élet-halál harcot folytat a szomszédék Ráchelével a sikeresen érettségizett Joszi Strampel szerelméért. — Bezzeg Ráchelnek a s-üllei növeltek a költségvetését, hogy táncosnasság lábukat küldelmében, engem pedig elárultok — zokogott a szónok. Ben Cion Jenőre szeerve vállalon kivívott ke-ének mutatóit, Miután elutasította azt az ellenérvet, hogy a szomszédék Ráchelle iseggal szorul pótköltségvetésre, mivel széplős és pisze. Ben Cion Irit színpogva és tüntetően elhagyta a termet. Ben Cion Moisele (12) olyan tenkűl ábrá-attal csallakozott a tüntetőkhöz, mintha máris a második Einstein, azaz második Zalmanovics lenne.

A továbbiakban Ben Cion Piri (valóságos elnök) közölte a (még) jelenlévőkkel, hogy az új költségvetés figyelembe veszi a szállítási kiadások jelentős növekedését, egyfelől az OPFC leouiaibb áremelésére, másrészt a fűszeres abbéli háidrozatra való tekintettel, hogy az adósságok törlesztéséig nem tolvásit többé hitelt.

A fűszeresnek ez a minősíthetetlen bolkott-intézkedése — hangsúlyozta az előadó — feltételezi bevásárlásaink áthelyezését olyan távoli kerületbe, ahol még nem ismernek bennünket. Ez természetesen a szállítási költségek növekedésével jár, különös tekintettel arra, hogy az év folyamán ez a távolság szüntelenül növekedni fog, mert a fűszeresek egymástól is információit szereznek.

A költségvetést a (még) jelenlévők egyhangúlag jóvá-hagyták a „véletlen előállott” költségek rovatának a csökkentésével, amelynek egyetlen érdekeltje, a 3 hónapos Ben Cion Szimchele, (akivel a sors váratlanul lepte meg a családot), nem tiltakozott tárgyhoz szólna.

A (teremből) kiküldött munkatársunk.

(tabák)

#### Egy őszinte szó

## Áráfát: A Közelkeletet állandó izzásban kell tartani

„Nincs mentség, továbbra is nekünk kell a körzet utódó gyújtogatóinak lennünk. Nem mi határoztunk így, hanem miránk hárul a feladat, ez a mi sorsunk, s ugyanezt tettük a hatnapos háború után is.” Jászár Áráfát szavai ezek, aki a napokban interjút adott az „El-chuadát” című libanoni hetilapnak.

A háboruzongatón nyílt kijelentést azt váltotta ki, hogy a lap szerkesztője indítóban azzal kezdte, hogy jelenleg csak a palesztinok hajtanak végre haci cselekedeteket, miertis csakis ők a tárgyai az izraeli visszavágásoknak, és ettől szenved annyit Libanon.

Áráfát erre így válaszolt: „A palesztin forradalomnak (így nevezi a terroristák szervezeteket) az 1967-es háboru óta az a feladata, hogy katonai és lélektani szempontból győztes legyen az ellenséget mindaddig, amíg meg nem szerződnek az arab hadseregek. Ma it az a feladatunk, mert az egész körzetnek az állandó izzás állapotában kell maradnia az általános háboruszkodás kitéréséig, ami vagy áráttal válik majd lehetségessé, hogy az arabok a keleti front meg erősítésével kárpótolják magukat az egyiptomi haderő elvesztéséért. Egyébiránt meg vagyok győződve, hogy Egyiptom visszatér az arab ság kebelébe. Magam is az egyiptomi hadsereg tagja vagyok, tartatokos tisztje vagyok ma is, s a nagy háboru közül kettőben részt is vettem a csatákban.”

MIERT CSAK LIBANON „JIZZON”?

A lapszerkesztő feltette a kérdést, hogy amíg Egyiptom meg-

tér, vagy a keleti front megerősödik, addig még sok víz lefolyik a Jordánon, s mért kell addig csak a boldogtalan Libanonnak „az örökös izzás állapotában perszeldőnie”. Erre a terroristá-vezér azt felelte, ismét azzal a dermesztő őszinteséggel, hogy nem is olyan merv az a front: hol a szírek támadnak, hol Izrael, tehát minden pillanatban remélhető komolyabb összecsapás, s az általános tüze-vész. Mivel a béketábornak amugy is hiába ajánlaná figyelmebe valaki ezeket a pacifista kijelentéseket, legalább Amerika felé kellene ezt mind sürűbben ismételni, hadd tudják, milyen szívet vezet küldötteinek adnak vizu-mot, és kikkel szeretnének már végűl tárgyalásokba kezdeni...

Jól tudja ő — mondta Áráfát —, Izraelnek jó ürűvet szolgáltat ahhoz, hogy az általa kiinduló bázisnak használt Libanonot állandóan támadja. Ezzel kapcsolatban nem vette tagadásba a Libanonból kiinduló merényletek tényét, hanem igen jellemző módon azt állította, hogy „senki sem tudja bizonyítani, hogy a PFSz az utóbbi két év során kettőnél több akciót indított volna Izrael ellen libanoni területekről, sőt ez a két akció is önvédelmi művelet volt”.

Izrael természetesen teljes alaposággal tud tucatnyi ilyen veszedelmes merényletet bizonyítani, csak a két év alatt elfogott, dugig robbanóanyaggal és fegyverrel megrakott, Libanonból jött barked és gumicsónakok tartalmát és személyzetét kellene bemutatnia. De amilyen hallatlan tehetésge neki a ferdítésekhez van, bizo-

ny ezek a hajósok is valahonnan Júdeából vagy Somronból indultak ki, éppen csak egy kis libanoni kerülővel... A legnagyobb szerencséje pedig az, hogy a nagyvilág nemigen kíváncsi Izrael bizonyítékaira.

#### SZÁDAT HAZUSÁGAI

Az interju középpontjában természetesen Szádát „árulása” állott, s ismételt kísérletei az arabok átéjtésére azzal, hogy kénytelen volt az izraeli-arab viszály megoldására a békés utat választani, mert az araboknak már nem maradt katonai opciójuk. Áráfát erre ezt feleli:

„Valóban nem áll módunkban már ma legyőzni Izraelét. Dehát senki se kérte Szádától, hogy már holnap támadjon. Az 1973-as háboru során már elértünk némi egyensúlyt; várhatunk, s újabb háborut indíthatunk jövőre, a következő pedig 1986-ban. Megmondta Ben Gurion is, hogy az arabok sok veszteséget is el tudnak viselni, de Izraelét egyet sem. Nem igaz tehát, hogy az araboknak nincs katonai opciójuk, erről csak Szádát mondott le, mint ahogyan egvedül csak Szádát állította azt is, hogy a katonai opciónak az vetett végét, amikor 73-ban Amerika Izrael érdekében intervénált.”

Elmondja Áráfát, hogy amikor a Cáhál átkelt a Csatornán, ő be-szélgetett Szádattal a fronton támadt résről és Szádát azt mondta neki, hogy betömi azt a rést, Áráfát hitt neki, hiszen épp azokban a napokban érkezett meg 200 tank Alóirból, 104 tank Gádáfitól,

Tito is küldött Egyiptomnak 140-et, a rés körül pedig már addig is volt Egyiptomnak 250 tankja — ez összesen 700 harckocsi a 300 izraelivel szemben. Szádát szerint azonban Kissinger övta őt, hogy ha megtámadja az áttörés színhelyét, ez Amerika súlyos ellenzését vonná maga után. De vagy akkor hazudott Szádát, vagy most, mert Aszád elnöknek is kijelentette volt, hogy ő ugyan letudná nyelni az egész áttörést, de Kissinger békés megoldást javasol, akkor pedig kár lenne az áldozatokért. Hiába mondta neki Áráfát, hogy a részben meg kell az izraelieket verni, akkor meg sem állnak, míg Beér Sévág vissza nem vonultak. Szádát meséje a kissingeri figyelmeztetésről éppolyan hazugság, mint az, hogy a Harmadik Hadseregnek nincs víze, szomjan vész. Áráfát állítólag az első arab vezetők között volt, akik a Harmadik Hadsereget a tüzsünet beállta után felkeresték, és ennek parancsnoka, Achmed Bádui azt mondta volna neki, hogy szó sem igaz a vízhiányból remek kutaik voltak, amelyeket minden harc nélkül hódítottak el a Cáháltól. Mindezek után Áráfát még ma is a szemére veti Szádát, hogy ha már 73-ban tudta, hogy az araboknak nincs katonai opciójuk, akkor mért fogadta el 1974-ben az arab csúcserkeztet őrjási katonai segélyének a ráeső részét?

Az interju az eddiginél is világosabban beszélt Áráfát valódi szándékairól, egyáltalán nem néhez kihámozni belőle. A baj csak az, hogy a Nyugat nem akarja megérteni.

Zeit-Bild:

# HAGYJATOK BÉKÉN MINKET, A SZTALINUNKKAL EGYÜTT!

Moszkva válasza francia euro-kommunisták vitáira

Formailag a párbaj öt kommunista író és a „Komunist” című moszkvai lap között folyik. Másként fest a dolog, ha tudjuk, hogy a francia könyv öt szerzője kivétel nélkül a francia kommunista párt vezető személyisége, könyvük elé pedig meleg ajánlást írt, aligha véletlenül, a francia kommunista párt; s ha ehhez hozzávesszük, hogy a „Komunist”, ami a moszkvai központi bizottság elméleti orgánuma, 19 teljes oldalt szentelt a válasznak, amit négy élvonalbeli szovjet politológussal fogalmaztatott meg. A cikket szöszterint átvette a többnyelvű „Novoje Vremja”, a TASzS és Nonosztai sajtóirodák, de még a varsói pártfolyóirat is — ezek után a párviadalt nem személyek, hanem a francia és szovjet kommunista pártok között zajlóknak muszáj tekintenünk. Más kérdés az, hogy a szovjet sajtóban mély csönd övezi a vitát, s hogy amikor a moszkvai rádió szokás szerint bejelentette a legfrissebb „Komunist” számot, a 19 oldalas cikkről valahogy meofeledkezett. Ha ugyanis a szovjet poléarok tudtak volna a visszavágásról, nagyon kíváncsiak lettek volna az azt kiváltó francia könyvre is. Közismert jelenség ismétlődik meg a „Komunist” válasz-cikkében. Miközben egy másik írásban a lap a Szovjetunió teljes támogatását igéri az iráni „izlamszocializmusnak”, ami pedig alighanem nagyon különbözik a Kreml szocializmusától, addig a hozzájuk mégiscsak sokkal közelebb álló francia elvtársakat valósággeal eretneként kezeli, kihangsúlyozva rendreutasításában, hogy a szocializmusnak nem lehetnek fattyuhajtásai.

## A szovjet replika riasztó sajátosságai

A cikkírók rehabilitálják a sztálinista korszakot. Azt mondják, hogy a személyi kultusz és Sztálin „hibái” már 1956-ban megbírálták, s ezzel le is zárták. De ennél is meghökkentőbb, hogy a hibáknak és törvényszerűségeknél nevezett tényekre a cikk most utólag mentséget talál a belső és külső „ellenesség” tetteiben. Következésképpen a szovjet vezetés, ha a körülmények olyanok, ismét helyesnek tart milliónál több meggyilkosságokat. Kísértene a szörnyű mult? Mert Anzolatól Etiópiáig fekete férfiak, nők és gyermekek százait mészárolták le azért, mert a fehér szovjet vezetők új rend igényének útjában állottak. Ez bizony gyakorlatilag a feltámadt sztálinizmus, amit manapság oda exportálnak, ahol megfelelőek „a történelmi körülmények”; a Harmadik Világba. A szovjetunióbeliek ma is, mint mindenkor kitaranak saját modelljük egyetemes érvényessége mellett. Ezt azonban furcsa logikai ficammal fejezik ki, hisz a franciáknak épp azt vetik a szemébe, hogy szovjet-ellenes módon utasítják el az egyetemesség koncepcióját. Ezért előbb azt mondják: rágalom azt állítani, hogy ők egyedül üdvözítők a maguk rendszerét tartják; utána hozzátesszük, hogy aki viszont nem őket tartja egyedül üdvözítőnek, az lenézi a Szovjetunió tapasztalatait és a szocializmus ottani vívmányait. Ezzel szemben a legnagyobb lelkiyugalommal elvetik az állam szükségességét elhalásáról szóló

Marxi alaptézist. Persze ezt sem mondják ki így, hanem sokkal rosszabbul: nyíltan gunyódnak azon az anakronizmuson, hogy manapság a tervgazdaság csak társadalmi önkormányzattal valószínűsíthető meg. Itt elfelejtik, hogy a franciáknak muszáj emellett kardoskodniok, hiszen még nem jutottak uralomra!

## Mi volt a könyv célja?

A könyv szerzői a Nyugat kommunistáit akarják „a reális szocializmus” megértéséhez hozzásegíteni. Ki akarják fejteni, hogy a Szovjetuniót nem szabad sem tökéletesen jónak, sem teljesen rossznak tekinteni. Mivel pedig a könyvben saját pártjuk történetével is foglalkoznak, természetellenes lett volna, ha pártjuk minden tévedését a francia pártvezetők terhére rónák.

A szovjet válasz írói azonban elutasítják az objektív mérlegelést, a művet szovjetellenesnek bélyegzik meg, szerzőit tudatlannak mondják, s azzal vádolják, hogy a Szovjetuniót nem a saját, hanem az ellenség szemével látják. Ami azért kínos, mert ezek a „tudatlan szerzők” hosszú éveket töltöttek a Szovjetunióban francia lapok tudósítóiént. Ha tehát őket tudatlannak mondják, akkor ez csak arra utalhat, hogy külföldi testvérpártjai újsg íróit Moszkva tudatlanságban tartja.

## A sztálinizmus szép napjai

Nagyon fáj a „Komunist” cikke szerzőinek a francia könyv két kérdése: válságon megy-e át a szovjet társadalom amiatt, hogy a termelés nem a dolgozók érdekeit szolgálja és szocialista-e a Szovjetunió. A szerzők szerint ugyanis a termelészervezők kollektív vagy állami tulajdona még nem teszi a rendszert szocialistává mindaddig, amíg a dolgozók nem szólhatnak bele „saját tulajdonuk” kezelésébe. Ez nagyon sérti a szovjet szerzőket, akik egyre azt hangsúlyozzák, hogy a második világháborúban a Szovjetunió Franciaország érdekeit is védte, viszont egy szóval sem térnek ki a Hitler—Sztálin paktumra, noha annak idején ez rendkívül kellemetlen, máig sem helyrehozott helyzetbe hozta a francia kommunista pártot. Ugy látjuk, ez az ominózus szerződés még mindig tabu.

gásokat alaposabb vizsgálat után jogosnak is tartja. Az akkori tökések bekerítésre utal, meg a belső jobb- és baloldali támadásokra, miertis „mindezek miatt a szovjet társadalomnak el kellett fogadnia a demokrácia bizonyos időleges korlátozását. Egyébként az egész ügy rendben volt.”

Háthorizontot látni, hogy a szovjet hivatalos szótárba ismét felvették a bekerítés és a szakadár-mozgalmak fogalmait. (Zeit-Bild, Bern)

# Gyomoremberek vagyunk

Testmagasságunk centiméterekben kifejezett értékéből levonunk 100-at (ez a normális testsúly), majd ebből az ideális testsúlyt megkapjuk, ha további 10 százalékot, illetve — nőknél — 15 százalékot vonunk le. A 170 centiméter magas férfi esetében: 170 — 100 = 70, és 70 — 63 kilogramm az ideális testsúly. A 170 centiméter magas nő ideális testsúlya 59,5 kilogramm. (Nőknél a test gazdagabb zsírtartalma miatt vonunk le 15 százalékot a normális testsúlyból).

A kövérség osztályozásában két típust különböztünk el, az androide és a ginoid formát. Az előbbihez tartozók inkább férfias izmosnak tűnnek, felsőtestük fejlettebb, míg az utóbbiak nőiesebb külsejűek, mivel a zsíranyaganyag főleg a csípőn és a zsírpárnázatokban helyezkedik el, a combon mutatkozik. A ginoid (nőies) típusúhoz gyakrabban társulnak egyes izületi problémák (artrózisok), míg az androide (férfias) elhízás inkább cukorbetegségre, magas vérnyomásra, érmelegszedésre, köszvényre és anyagcsere zavarára hajlamosít.

Kísérletek folynak, hogy a különféle ételek ízét a négy alapíz megfelelő arányú keverésével megterjessegen utánozzák. E kutatások szükségessé tették, hogy a szakemberek megegyezzenek az ízek értékelésének mértékegységében. Ez a mértékegység a „gust”.

Mai ismereteink birtokában úgy tartjuk, hogy az első két-három hónapban a természetes táplálás élettani követelménye. Ha az anyajeg mennyisége nem elég a csecsemő szulgyarapodásához, a vegyes táplálást (anyajeg plusz tápszer) kell alkalmazni, még akkor is, ha az anyajeg mindössze 200—300 grammot fedez a napi szükségletből.

Ab ovo — elejétől kezdve fogva. Szó szerint lefordítva a kifejezést — a tojástól. De miért éppen a tojástól? Nem azért, mert az élet kezdetét jelenti! Egyszerűen arról van szó, hogy a rómaiak valamikor tojással kezdték az ebédet, s almával fejezték be. Innen ered a szólásmondás: ab ovo usque ad mala — a tojástól az almáig. A második rész az idők folyamán feledésbe merült, s ma már csak a szólásmondás első részét használjuk.

Vannak, akik a tejterméket, mások a húst és készítményeit eszik szívesebben. Mind a két éllemiszercsoport gazdag értékes fehérjében, de a csoportokon belül is legértékesebbek a máj és a hosszú időn (hónapokon) át erjesztett sajtok.

Süddeutsche Zeitung:

# Hogyan lehet milliókat megtakarítani?

Ha az állam magánvállalatokra bízna a személyszállítás, ezek sokkal olcsóbban tudnák a feladatot megoldani. A baseli egyetem társadalomtudományi intézete szerint általában elmondható, hogy az állam gazdasági tevékenységei mintegy 80 százalékkal olcsóbban lennének elvégeztethők, ha privatizálnák őket. Ennek magyarázata a piacgazdasági rendszer hatékonyabb ösztönző és megterelő mechanizmusaihoz vezet. Az állami gazdálkodásban voltaképp nincs is sikerellenőrzés.

Ebben van valami, bár az igaz, hogy az állami gazdálkodásban, szóval a felségjogok gyakorlásában igencsak nehéz lenne

a „sikeresség” mércéjét alkalmazni, noha a hivatali apparátus épenséggel tengernyi pénzbe kerül. Az adóbehajtót végre is nem lehet egy magán-inkasszócég tisztviselőjévé tenni és az se lenne különösebben észszerű, ha üzletemberekre bízánk annak eldöntését, milyen célra mennyi állami támogatás fizetendő. Mivel ez így van, nyilván továbbra is az lesz a gyakorlat, hogy a közigazgatási hivatalok a maximális munkajárményhez szabják személyzetük létszámát, míg a magánvállalatok lehetőleg minimális alkalmazottal dolgoznak és az idejénként fellépő többletmunkát ideiglenesen felvett kiegészítő személyzettel végzik el. A feladatok állandó szaporodása valóságilag ingerli a közigazgatási szerveket arra, hogy mind több tisztviselőt vegyenek fel és ezek javadalmazására mind több pénzt fordítsanak. Az eredmény aztán az, hogy ezeknek a tisztviselőknél nincs elég tennivaló, ami viszont megsemmisíti az alapvető a törvényhozásnak és közigazgatásnak gazdaságosan kell feladatát ellátnia. Ezzel a mindenkor hivatalfőnökök is tisztában vannak, de úgy látszik, megkötöttnek érzik a kezüket.

Am a Német Mémók Egylete (VID) által vezetett vizsgálókörből kiténik, hogy ez alapvetően hiedelem. Az egyélt tanulmány három példán demonstrálja, hogyan lehet közigazgatási feladatot racionálisabban elvégezni, s kimutatja azt is, hogy az észszerűsítéssel a költségek egynevedet meg lehet takarítani. Mind ebből végül is az következik, hogy a közigazgatási szervek általában a kellenél 25 százalékkal drágábban dolgoznak, és szinte meglehetősen megnövekedett, amit a költségvetéshez fűzött megjegyzésben olvashatunk: a lehetséges megtakarítások kb. 70 százaléka nem személyzeti költséget érint, szóval az észszerűsítés tíz eset közül hétfőben nem jár elbocsátással. Ez a felismerés különös figyelmet érdemel, hiszen a magánvállalati adminisztrációra is átvihető.

Aki most azt hiszi, valami varázsszept-félét javasol a VDI, az nyilván mélységesen csalódik, ha látja, milyen egyszerű fogásokról van szó, milyen csekély dimenziókban kell a takarékosági elvet alkalmazni ahhoz, hogy szennyezésmentes munkahelyet teremtsenek. Ha például egy irodafőnök kicsinyesen számba kezdi a tisztviselők ceruzafogyasztását, akkor ezzel inkább

csak azt éri el, hogy beosztottjai mérgeződnek miatta, de nem azt, hogy takarékosabban bannak az irodaszerekkel. Pedig épp ilyen anyagtakarékosági rendszabályokban rejlenek a nagy lehetőségek.

Mert kénytelenek vagyunk a VDI mérnökeinek hitelt adni, ha megállapítják, hogy a ceruzaszámlálás öszgazdasági szinten is ösztönzőleg hat a termelékenységre. Egy kétezer alkalmazottat foglalkoztató közigazgatási szervnél például évente százezer ceruzát meg lehetne takarítani. S ha más adminisztratív intézményekben is észszerűsítik a ceruzafogyasztást, milliókra rughat a megtakarított darabszám, és az ebből adódó keresletcsökkenés óhatatlanul arra kényszerítene a ceruzaipart, hogy racionalizálja a termelést. A csökkenő darabszám miatt ugyanis lényegesen megnőne az egy ceruzára eső önköltség. Hasonló eredményeket lehetne elérni az egyéb irodaszereknél is.

Lehet, hogy ez a ceruzás példa meglehetősen kicsinyes, de annál világosabban mutatja, milyen elenyészően csekély részletösszegek ből tevődnek össze népgazdasági szinten a milliók. A VDI által „értékelésnek” nevezett racionalizációs fogalom csupán egyik utját jelzi a költségek csökkentésének. Egy másik lehetőség az egyes munkafolyamatok optimalizálása, amit eddig csak a termelésben vettek figyelembe, de nem az irodákban. Az egyes munkahelyek betöltése körül is sok az észszerűtlenség, kivált az ún. szociális esetekben, szóval amikor pl. egy tisztviselő egészségi okokból nem tudja többé ellátni eredeti munkakörét, érdemeire való tekintettel azonban nem akarják elbocsátani. Az ilyen nem kávéfőzésre kell befogni, hanem keresni kell számára egy olyan munkahelyet, ahol képességeit ki tudja fejteni, vagyis ahol hasznosítható.

Azt, hogy 25 százalékos megtakarítást érhetünk el a munkahelyek észszerű betöltésével, a munkafolyamatok racionalizálásával és a takarékos anyagfelhasználással, munkaerő-gazdálkodási szempontból is méltányolnunk kell, hisz mindeme racionalizációs rendszabályok csaknem teljesen érintetlenül hagyják a munkahelyek számát. Ily módon tárgyalatlanná válik a szakszervezetek által oly sötét színekben ecsetelt kockázat is, amely a racionalizálás fölül a munkahelyeket fenyegeti.

# KI HITTE VOLNA?

...sikerült emberi kromozómát egér sejtjeibe beültetni, s ezek a sejtek az emberi szervezetre jellemző enzimeket kezdték szintetizálni. (Himija i Zsiny)

...Liverpoolban olyan több éves gyepet találtak, amely alkalmazkodott a levegő kén-szennyezett ségéhez. (Nature).

...az 1950-es években végrehajtott légköri nukleáris kísérletek

tek következtében a gyermekkori rákos megbetegedések száma rohamosan növekedett, a halálozás az illető években született gyermekek között kétszer akkora volt, mint a korábbi és későbbi évtizedben (U.S. Journal).

...Franciaországban az öszlakosságának mindössze 16,5 százaléka falusi lakosság, amely a születéseknek 13,2 százalékát, az elhalálozásoknak 22,4 százalékát adja. (Science et Vie).

...megoldották a föld alatti rádióösszeköttetést. (Electronics Weekly).

...egyes tudósok feltételezik, hogy a levegő higanytartalmának a növekedése agresszívebbé teszi az embereket, az agyban való felhalmozódása pedig kegyetlenebbé. (Himija i Zsiny).

...kaktuszról olyan anyagokat lehet nyerni, amely semlegesíti az istállók és baromfiudvarok kellemetlen szagát. UPI hírügynökség).

... az akupunktúra felhasználható a háziállatok gyógyítására is. (Kido Cuzsin).



— Ön hívott tegnap vízvezetékészre! —

## Eletmentő csontvelő-átültetés

Most elsősorban végeztek Izráelben csontvelő-átültetést: a műtétet egy 26 éves, háromgyermekes fiatalasszonyon hajtották végre Jeruzsálemben. Izsák Gábor professzor a fővárosi Hadassza-kórház hematológiai osztálya vezetőjének közlése szerint, a beteg életét csakis csontvelő-átültetéssel lehetett megmenteni. A műtétet mintegy három héttel ezelőtt végezték el, s ma már úgy fest, hogy siker koronázza. Mint Izsák professzor mondja, a megműtött fiatalasszonyon minden kílátása megvan, hogy makkegészséges emberként éljen tovább.

A szervezetben a csontvelő termeli a vörös vércsejteket. Ha a csontvelő elapad, a beteget súlyos infekciók fenyegetik, sűrűn szenved vérzésektől, s mindez halálos lehet.

A szóbanforgó beteg fertőző sárgaságot kapott, ami teljesen elpusztította szervezetében a csontvelőt, megmentésének egyetlen módja tehát friss csontvelő átültetése volt. Eddig ilyen műtétet nálunk nem, csak az Egyesült Államokban végeztek, ott is csak három év óta és csekély sikerrel.

Csontvelő átültetés esetében adományozóként csak a beteg fiárai vagy nővérei jöhetnek számításba, de még náluk is csak egy a névhez annak a kílátása, hogy a csontvelő átültetésre alkalmas legyen. A beteg fiatalasszony nagy szerencséjére tizenegyen vannak a család fia-lányai, s a vizelet során két nőtestvérét is alkal-

masnak találták az adományozásra. Egy 20 éves huga vállalta a műtétet s a szervezetéből csak anynyi csontvelőt vettek ki, amennyi nek a hiánya nem okozhat károsodást. A műtét óta eltelt három hétben a beteg egy sterilizált, állandó orvosi felügyelet alatt, mint mondottuk, ma már úgy fest, hogy a műtét sikerrel jár, a csontvelő megkezdte a vércsejt-képzést.

Izsák professzor kifejtette, hogy a csontvelő-átültetés kettős kockázattal jár: mint minden átültetés esetében, itt is megeshetik, hogy a szervezet kilöki magából a más testből átültetett szervet. Ennél az operációnál azonban fennáll egy további veszély is: az, hogy az adományozó csontvelőjének az önvédelmi (immunizáló) apparátusa másmilyen, mint a megadományozotté, de úgy látszik, hogy jelen esetben nem lépett fel ilyen komplikáció.



1979. július 3. kedd  
5739. támu 8,

### I. MÚSOR

7.07: Reggeli koncert, 10.40: Szabadegyetem, 12.05: Hegedűszámok, 13.00: Operatársulatok, 14.10: Gyerekeknek, 16.05: Klasszikus számok, 20.30: Az izráeli filharmonikus zenekar hangversenyének közvetítése a Binjáne Háumából, 23.00: Hangjáték, 0.10: Barokkzene, 1.15: Hátkivá.

### II. MÚSOR

8.10: Reggeli zene, 10.10: Nálunk itthon, 12.05: Dolgozóknak,

12.30: Héber dalok, 14.10: Zeneszó, 15.05: A fesztivál dalai-ból, 16.10: Rádióvíta, 17.10: A törvénytörőkről, 18.19: Vallásügyi magazin, 18.38: Sport, 20.10: Irodalom, 21.05: Cházánut, 22.05: Helyzetkép, 23.05: Kettőn együtt és külön-külön, 1.10: Hátkivá.

### A HADSEREG RÁDIOJA

9.05: Izráeli nyár, 11.05: Forró dallamok, 14.05: Kellemes szó-rakozást, 16.05: A gyepen, 17.45: Sport, 18.05: Egy báleseuról, 19.05: Fiataloknak, 21.35: Szabadegyetem, 22.05: Helyzetkép, 23.05: Zenei összejevetel, 0.05: Éjjeli madarak, 2.05: Tarka műsor reggel 6 óráig.

## HABIMA

Tel-Aviv, július 4. szerda  
EGYSZERŰ TÖRTÉNET



KEDD

17.30: ÖTÖSBEN

17.55: GYORSABBAN, MAGASABBRA, EROSEBBEN — Sport-műsor az ifjúságnak

19.00: A családnak

20.00: EZ A TITKOM! — Feltörőjáték, levezeti: Tuvia Cáfir

20.30: „KUZDELEM A LÉ-  
TERT AZ ALLATVI-  
LAGBAN” — Új termé-  
szetrajzi filmsorozat, ame-  
lyet a világ minden részé-  
ben fényképeztek egy hol-  
land professzor kutatásai

alaján — I: „KULON-  
BOZO SZULOK”

21.00: MABAT HIRNAGAZIN

21.35: HEBER SLAGEREK — Jehudit Rávitc és Joni Rechter előadásában

22.25: LOU GRANT — „Haldoklás”

23.15: AKTUALIS KERDESEK — Tarka magazin

23.50: Egy mondat a Szentírásból. ÉJFÉL ELŐTT — hír-összefoglaló

### ISKOLATEVÉ

10.00: Óvodásoknak

10.25: Mesék

10.45: Nemo kapitány

10.55: Haydie (III.)

16.00: Ifjúsági magazin

16.40: Angol az 5. osztálynak

17.00: Nyolcvan nap a Föld körül (I.)

Ügyeletes gyógyszerterek

Tel-Avivban

Necách Jiszráél, Rech. Necách Jiszráél 11, tel. 226545

### A TEL-AVIVI MOZIK HETI MÚSORA

ELŐADÁSOK KEZDETE  
4.30 — 7.15 — 9.30

ALLENBY: Utca az Éden-kertben

BEN JEHUDA: Egyszer egy évben, ugyanabban az órában

CHÉN: Elliot barátom, a sárkány

CÁFON: Az égiek várhatnak még

CINEMA 1: A viking

CINEMA 2: Hazatérés

DEVEL: Eiféli expressz

DRIVE IN: (1) A macska, aki az úrból érkezett; (2) Eiféli után

ESZTER: Dizensoff 99

GÁT: Őszi szonáta

GORDON: A fehér tengeren

HOD: Anvám, a tábornoknő

LIMOR: Dícsőségre született

MAXIM: Más történet

MÁT MID: Stoner

MOGRÁBI: Az özvegy

OFIR: Kaland a száfáriban

OPIL: Eiféli banditák

PARIS: Esküvő

PEER: Naev szakácsok kis gyilkosságai

ROYAL: Az elmúlt nyár

SACHAP: Állandó partnerek

STUDIO: Hotel Kaliforniában

TCHÉLET: Picaso 1001 hazugsága

TEL-AVIV: Sláger

### POSTAI ELŐFIZETŐINK

#### FIGYELME!

1979 június 1-től

1 havi előfizetés

az III KELET-re

158.— IL

értékőbblet-adóval

Kérjük előfizetőinket, hogy az esedékes összeget az új áron fizessék be. A kiadóhivatal

### IZRÁELI OPERA

Alapító: Edis De-Philippe

#### GÁLABEMUTATÓ

Jeruzsálem 7.4. Binjáne Háumá. — Jegyek Ben Náimnál  
Hisztradrut tagoknak a Moébet Poalé Jeruzsálem. Strauss u. 5. 10-es szoba)

Haifa 16.7. Auditorium  
Tel-Aviv: 7.7 \* 10.7 \* 14.7  
21.7



Bizet operája

Tel-Aviv: 9.7 \* 11.7  
SYLVA

Tel-Aviv: 17.7

MOSOLY ORSZÁGA

Tel-Aviv: 18.7

RIGOLETTO

### OLVASÓINKHOZ

Az Új Kelet szerkesztőségének és kiadóhivatalának telefonszáma megváltozott

(03) 330011

### SZERETETT NÉNINK DEUTSCH MALVIN

Nyiregyháza — Jeruzsálem

85 éves születésnapjára

KIVÁNUNK JÓ EGÉSZSÉGET ÉS SOK BOLDOG ÉVET

Mima, Árje, Mose, Herta, Méir és Záhává  
Menáchem, Mirjám.

### Chevrát Cemed-Mátáhot B. M.,

k e r e s

#### 1. GÉPÉSZMÉRNÖKÖT (tervezésre)

legalább 5 éves gyakorlattal

#### 2. SZERSZÁMLAKATOSOKAT

JELENTKEZÉS A GYÁRBAN:

Rech. Hájárkon 65, Bné-Brák, tel: 03-780772

## Hogyan semmisítse meg a dzsukokat — és szabaduljon meg tőlük



### Super-mákpáz — KÉT PUSZTÍTÓ AKCIÓ EGY PALACKBAN

Megjött a nyár és vele együtt a dzsukok problémája. Váratlanul előjönnek és minde-nütt találhatók. Nem elég megsemmisíteni azokat rövid időre, mert tapasztalatból tudhatja, hogy újra vissza-jönnek. A Pázchim Super-

Mákpáz szere, amely diazinont tartalmaz, nem csak elpusztítja a dzsukokat, hanem megóv attól, hogy újból előjőjenek. Így tehát kettős eredményt ér el: könnyen elpusztítja a

dzsukokat és hosszú időre megszabadul tőlük. Erde-mes alapon bepermeteznie Super-Mákpáz-zal a konyha-szekrényeket, réseket, szögleteket, a falak mentét, a mosdók alatt, a frizsider és a kályha mögött, valamint a mellékhelyiségekben és a lakás más „rejtékhelyein”. A Super-Mákpáz-zal örömmel fedezi fel, hogy két alapos permetezéssel megszabadul a dzsukoktól egyszer és minden-korra.

פזכים

